

À L’AFFICHE

30 MARS – 17 AVRIL, 20H30
MOI AUSSI J’AI VÉCU
HÉLIOS AZOULAY, STEVE SUISSA

6 – 17 AVRIL, 21H
**PORTRAIT AVEDON-BALDWIN :
ENTRETIENS IMAGINAIRES**
KEVIN KEISS, ÉLISE VIGIER

DIMANCHES 10 ET 24 AVRIL, 18H30
**SPECTACLE SPÉCIAL
PRÉSIDENTIELLE 2022**
CHRISTOPHE ALÉVÊQUE

19 – 24 AVRIL, 20H30
SNOW THÉRAPIE
RUBEN ÖSTLUND, SALOMÉ LELOUCH

3 – 7 MAI, 20H30
QUEEN BLOOD
OUSMANE SY

11 – 29 MAI, 20H30 / 21H
SKYLIGHT
DAVID HARE, CLAUDIA STAVISKY, DOMINIQUE HOLLIER

11 – 29 MAI, 20H30
JE SUIS UNE FILLE SANS HISTOIRE
ALICE ZENITER

Soutenu par



Théâtre du Rond-Point 2 bis, avenue Franklin D. Roosevelt Paris 8^e / 01 44 95 98 21 / theatredurondpoint.fr

RÉAGISSEZ SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

@RondPointParis
#ThéâtreDuRondPoint
#BartlebyMonFrère



ET TOUJOURS SUR



theatredurondpoint.fr
ventscontraires.net



LA CARTE ADHÉRENT,
VENEZ AU THÉÂTRE
EN TOUTE LIBERTÉ !

Achetez votre carte
à 25 € / 10 €* et bénéficiez de
deux places à 23 € / 12 €* par
spectacle pendant 1 an.

*pour les - 30ans
et demandeurs d'emploi

Théâtre du Rond-Point



CRÉATION

BARTLEBY MON FRÈRE

5 – 17 AVRIL, 18H30 / 19 – 30 AVRIL, 20H30
SALLE JEAN TARDIEU / DURÉE 1H30
LES 24 ET 30 AVRIL, 15H30 - RELÂCHE LES LUNDIS ET LE 10 AVRIL

UN SPECTACLE SÉLECTIONNÉ PAR

Télérama¹

DE
DANIEL PENNAC
ADAPTATION THÉÂTRALE
CLARA BAUER
DANIEL PENNAC
MARGOT SIMONNEY
MISE EN SCÈNE
CLARA BAUER

AVEC
HABIB DEMBÉLÉ
PAKO IOFFREDO
ALICE LOUP
LAURENT NATRELLA
DANIEL PENNAC
XIMO SOLANO

CRÉATION MUSICALE
ALICE LOUP
CRÉATION LUMIÈRE
FRANCK BESSON
CRÉATION VIDÉO
VANYA CHOKROLLAHI
COLLABORATEUR ARTISTIQUE
JESUS DUPAUX
DÉCOR ET COSTUMES
ANTONELLA CARRARA
ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE
MARGOT SIMONNEY
ASSISTANTE

DEMI LICATA
DIRECTION DE PRODUCTION
CHRISTOPHE PIEDERRIÈRE

RÉGIE LUMIÈRE
JAMES GALONNIER
RÉGIE SON ET VIDÉO
CAMILLE GÂTEAU
HABILLAGE
MARIE LOSSKY

PRODUCTION COMPAGNIEMIA
COPRODUCTION IL FUNARO ITALIE,
VILLE DU MANS

REMERCIEMENTS LILIANA ANDREONE,
BABAK AMIR MOBASHER, VINCENT BERGER,
CLÉO BIGONTINA, MARIANA ET SOL BUSTELO,
MARIE ELISABETH CORNET, CHARLOTTE DAVID,
CHIARA FALANGA, PATRICIA MOYERSOEN,
BERNARD PENNACCHIONI, LAURE POURAGEAUD,
MARC SOLANO, L'ÉQUIPE DE LA VISITATION ET
CYCLORAMA

DANIEL PENNAC

Le romancier Daniel Pennac, auteur de la saga *Malaussène*, est aussi conteur, essayiste et scénariste. L'ensemble de son œuvre s'adresse aux adultes et à la jeunesse. En 1990, il reçoit le prix du Livre Inter pour *La Petite Marchande de prose* et en 2007, le prix Renaudot pour *Chagrin d'école*. Il conçoit et rédige le scénario du film d'animation *Ernest et Célestine* nommé aux Oscars et aux Annie Awards en 2014. *Au bonheur des ogres* et *Messieurs les enfants* sont adaptés au cinéma. Daniel Pennac a commencé son activité théâtrale en 2005 par l'interprétation de son monologue *Merci* au Théâtre du Rond-Point sous la direction de Jean-Michel Ribes. C'est ce dernier qui l'a convaincu de monter sur les planches. Il adapte, également pour le théâtre, *Bartleby le scribe* d'Herman Melville, son propre conte *L'Œil du loup*, son roman *Journal d'un corps*, sa bande dessinée *Un amour exemplaire*, tous mis en scène par Clara Bauer. En Italie, avec la même Clara Bauer, ils montent *Le Cas M*, *La Legge del sognatore* sur Federico Fellini, *Ho visto Maradona*, un spectacle fou sur le footballeur mythique et *Dal sogno alla scena* (du rêve à la scène) une variation coécrite avec le dramaturge Pako Ioffredo sur la passion du théâtre qui anime leur troupe MIA. Sur les scènes du Rond-Point, Pennac a présenté : *Merci*, *Larme de résistance*, *Journal d'un corps*, *Un amour exemplaire* et *Bartleby mon frère*.

CLARA BAUER

Clara Bauer est née à Buenos Aires et est de nationalité italo-argentine. Après ses études, en 1996, elle vient en France et travaille auprès d'Ariane Mnouchkine et Peter Brook. De 1998 à 2007, elle dirige la programmation du Festival International de Buenos Aires. Elle signe sa première mise en scène et adaptation théâtrale au Théâtre des Bouffes du Nord avec *Journal d'un corps* de Daniel Pennac en 2012. Ce spectacle est également présenté au Théâtre du Rond-Point et part en tournée internationale. Elle poursuit avec *L'Œil du loup* de Daniel Pennac, créé au Teatro Manzoni en 2013, et qui part ensuite en tournée en France et en Italie. En 2015, elle crée *Manèges* de Laura Alcoba, présenté à la Maison des Métallois ainsi qu'à Buenos Aires. Elle met en scène et adapte la bande dessinée *Un amour exemplaire* de Florence Cestac et Daniel Pennac, présentée au Théâtre du Rond-Point en octobre 2018. Elle adapte par la suite *Il caso M* de Daniel Pennac, présenté au Teatro Sociale à Mantova, et en tournée en Italie entre 2017 et 2019. Elle met en scène en juin 2019 au Bozar à Bruxelles, *De Kaboul à Bamako* d'après un texte d'Atiq Rahimi. En janvier 2020, elle crée au Teatro Strehler de Milan, *La Legge del sognatore* d'après un texte de Federico Fellini et Daniel Pennac. En juillet 2022 elle met en scène *Ho visto Maradona* au Napoli Teatro Festival suivi de *Dal Sogno alla scena* de Pako Ioffredo et Daniel Pennac, présenté au Teatro Arena del Sole et en tournée en Italie. En octobre 2021, elle crée *Une pierre de patience*, texte d'Atiq Rahimi et Ximo Solano, présenté au festival Les Francophonies Limoges, ainsi que *L'Aube afghane*, performance créé pour la nuit de la francophonie.

ENTRETIEN

La littérature et le théâtre peuvent-ils adoucir un deuil ?

Disons que quand l'objet de ce deuil en est le sujet, quand le mort devient principe de création, on se réconcilie un peu avec la vie. En montant sur scène il nous rend à nous-mêmes.

Bartleby et Bernard, votre frère, forment une fraternité occulte et tendre.

Quelle est cette fraternité ? Quelle en est la source ?

L'un et l'autre font partie des héros non désirants. Bernard disait qu'il ne fallait pas « ajouter à l'entropie », résolution où Bartleby, Meursault, Oblomov ou « l'homme qui dort » de Pérec, par exemple, sont des champions toutes catégories. C'est de cette fraternité-là qu'il s'agit. Teintée d'humour par Bernard, et de douceur aussi. Sans faire la leçon à personne, mon frère était un non désirant tranquillement incontournable.

Il y a Bartleby et il y a Mon frère. Ce ne sont pas des textes de théâtre. Allez-vous les adapter ?

J'ai déjà adapté et joué *Bartleby* au théâtre. Je lui donne aujourd'hui Bernard comme compagnon de scène. Et je constate qu'ils s'entendent bien. À vrai dire, Bernard le connaissait déjà. Il me l'avait présenté dans mon adolescence. C'était un de ses vieux amis. Tous deux aimaient les biscuits au gingembre. Et n'aimaient pas les explications. Clara Bauer met leurs retrouvailles en scène.

Que voit-on sur cette scène ? À qui vous adressez-vous ? À nous, public ? À un monde imaginaire ?

Il y a trois lieux distincts sur la scène. Le tournage d'un film sur Bartleby, un plateau où les comédiens échangeront, et un lieu hors temps où mon frère Bernard et moi nous retrouverons.

Sommes-nous à New-York en 1856, sur l'autoroute en 2009 ? Aujourd'hui ?

Nous sommes ici et maintenant, pour une heure trente environ, et pour un long souvenir, j'espère. Moi, j'y suis depuis ma plus lointaine enfance.

DANIEL PENNAC, PROPOS RECUEILLIS PAR PIERRE NOTTE

AUTOUR DU SPECTACLE

À LA LIBRAIRIE DU ROND-POINT / ACTES SUD

Le livre *Bartleby mon frère* de Daniel Pennac, publié aux éditions Gallimard, est en vente à la librairie.